



Klasa: 602-04/15-08/01  
Urbroj: 2198-1-79-35/15-07  
Datum: 19. siječnja 2015.

## ZAPISNIK

s redovne sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održane 19. siječnja 2015. s početkom u 14:00 sati u uredu 135 na Odjelu za germanistiku

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (10): Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak, pročelnica Odjela za germanistiku, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, zamjenik pročelnice, prof. dr. sc. Željka Matulina, prof. dr. sc. Pavao Mikić, prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, doc. dr. sc. Mirjana Pehar, doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Geriena Karačić, lektorica – predstavnica lektora, Suzana Sabol, studentska predstavnica

Opravdano odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (1): Helga Begonja, asistentica – predstavnica asistenata

Nazočni ostali: dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica i Nikolina Miletić, prof., asistentica

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je sljedeći dnevni red:

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice od 18. 12. 2014.
2. Obavijesti
3. Odabir kandidata u okviru Natječaja za financiranje mobilnosti nastavnika u okviru programa Erasmus+
4. Prijedlog Odjela jednog studenta za stipendiju za izvrsne studente Sveučilišta u Zadru za 2015. godinu
5. Izbor Odjelnog satničara
6. Molbe

Nakon rasprave, izbačena je točka 5. u tom obliku, jednoglasno je prihvaćen dnevni red.

Ad1) Stručno vijeće Odjela s 8 glasova „za“, 1 „protiv“ i 1 „suzdržan“ prihvatilo je zapisnik sa svoje sjednice od 18. 12. 2014.

## Ad 2) Obavijesti

- Obavijesti sa Senata:
  - Agencija za znanost i visoko obrazovanje je povukla preporuku u postupku reakreditacije društvenih i humanističkih odjela Sveučilišta u Zadru
  - Uprava Sveučilišta u Zadru je poslala očitovanje na program za stjecanje pedagoško-psihološko-metodičkih kompetencija kojeg je u javnu raspravu stavilo MZOS
- 29. siječnja 2015. održat će se prvi krug izbora za studentske predstavnike na odjelima za koje stigne dovoljan broj prijava. Odjel za germanistiku u Stručno vijeće Odjela trebao bi dobiti dva studentska predstavnika.

Ad 3) Nakon rasprave o odgovoru prorektora za projekte i međunarodnu suradnju, izv. prof. dr. sc. L. Marušića i Ureda za međunarodnu suradnju (Klasa: 602-04/14-08/10, Ur. Br. 2198-1-79-35/14-04 od 18. prosinca 2014.), prof. dr. sc. Željka Matulina je obavijestila Stručno vijeće Odjela da odustaje od kandidature u okviru Natječaja za financiranje mobilnosti nastavnika u okviru programa Erasmus+. Stručno vijeće Odjela odlučilo je podržati kandidaturu doc. dr. sc. Anite Pavić Pintarić s 8 glasova „za“ i 2 „suzdržana“.

Ad 4) Na natječaj za stipendiju za izvrsne studente Sveučilišta u Zadru za 2015. godinu prijavile su se dvije studentice: Viktorija Capek i Monika Kajić. Nakon rasprave, s 9 glasova „za“ i 1 „suzdržanim“ glasom, Stručno vijeće Odjela odlučilo je podržati kandidaturu Monike Kajić, koja prema kriterijima i pravilima ostvaruje veći broj bodova.

## Ad 5) Molbe

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku suglasno je da prof. dr. sc. Željka Matulina u akad. god. 2014./2015. izvodi nastavu iz predmeta „Pragmalingvistika“ na magistarskome studiju na Odsjeku za njemački jezik i književnost Pedagoškog fakulteta u Bihaću. Prof. dr. sc. Željka Matulina nastavu će održati tijekom veljače 2015. u tri sesije po 8 sati u vrijeme kada na matičnome Odjelu u Zadru nema nastavnih ni ispitnih obveza.
- Stručno vijeće Odjela za germanistiku suglasno je da se predmet „Vježbe prevođenja (pravo i politika)“ (šifra: NJEP 407) koji je u redu predavanja za ljetni semestar 2014./2015. predviđen pod točkom B kao izborni predmet za II. semestar na diplomskom studiju prevoditeljskog smjera, još dodatno ponudi pod točkom D kao predmet koji se nudi studentima/studenticama drugih diplomskih sveučilišnih studija i integriranog preddiplomskog i diplomskog studija, te da se u skladu s time izvrši korekcija Reda predavanja Odjela za germanistiku. Korigirani Red predavanja bit će zajedno sa suglasnošću dostavljen Uredu pisarnice i pismohrane (arhivi) i referadi.
- Na molbu članova organizacijskog odbora međunarodnog znanstvenog skupa „Familie und Identität in der Gegenwartsliteratur“, izv. prof. dr. sc. Gorana Lovrića i više asistentice, dr. sc. Marijane Jeleč, Klasa: 602-04/15-08/01 Ur. br. 2198-12-79-35/15-02 od 16. siječnja 2015. za odobravanje sredstava za organizaciju spomenutog skupa, Stručno vijeće Odjela na sjednici održanoj 18. prosinca 2014. većinom je glasova prisutnih članova Stručnog vijeća donijelo odluku da će se molba razmatrati kad Odjelu za germanistiku budu na raspolaganju proračunska sredstva (PPU i VIF).
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu završnog rada „Individuum und Gesellschaft in Theodor Fontanes Roman *Irrungen, Wirungen*“ studentici Magdaleni

Dermišek i imenovalo povjerenstvo za obranu u sastavu: 1. prof. dr. sc. Slavija Kabić, 2. izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić (mentor) i 3. dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica.

- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu završnog rada „Das Geschlechterverhältnis in Elfriede Jelineks Roman *Die Liebhaberinnen*“ studenta Ivana Čurlina i imenovalo povjerenstvo za obranu u sastavu: 1. prof. dr. sc. Slavija Kabić, 2. izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić (mentor) i 3. dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbu studentice Maje Smernjak, koja je izgubila pravo studiranja u statusu redovitog studenta preddiplomskog studija Njemačkog jezika i nastavila studirati u statusu izvanrednog studenta, za naknadni upis u zimski semestar akademske godine 2014./15.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbu studentice Dragane Bura da joj se u četvrtom semestru diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti, nastavničkog usmjerenja, odobri upis izbornog predmeta iz drugog semestra diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti, nastavničkog usmjerenja radi stjecanja dovoljnog broja ECTS bodova iz nastavničkih kompetencija.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo studentici Ani Sulić odlazak na na studijski period boravka u inozemstvu u okviru programa Erasmus+ (Program za cjeloživotno učenje) u u ljetnom semestru akad. god. 2014./2015. na Sveučilište Karl Franzens Universität u Grazu, te je suglasno da joj se dodijeli jednokratna financijska pomoć u iznosu od 100 eura u svrhu odlaska na Erasmus+ individualnu mobilnost studenata u okviru Programa za cjeloživotno učenje u akad. 2014./2015..
- Studentica Linda Novaković Jurišić je podnijela zamolbu da joj se odobri upisivanje, slušanje i polaganje predmeta Leksikografija u prvom semestru diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti, prevoditeljskog usmjerenja u akad. god. 2014./15., kojeg je pohađala ne znajući da ga ne mogu upisati studenti prevoditeljskog smjera. Studenti prevoditeljskog smjera predmet ne mogu upisati u prvom semestru, jer im je on obavezni predmet u trećem semestru. Iz navedenog razloga, Stručno vijeće Odjela nije odobrilo studentici upisivanje navedenog predmeta kao izbornog u zimskom semestru akad. god. 2014./15.. ECTS bodove za zimski semestar akad. god. 2014./15. studentica treba nadoknaditi u ljetnom semestru upisivanjem jednog od izbornih predmeta koji se nude studentima prevoditeljskog smjera diplomskog dvopredmetnog studija njemačkog jezika i književnosti.

Sjednica je završila u 15:30 sati.

Zapisničarka:

Vilma Kotlar, mag.

Pročelnica Odjela za germanistiku:

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak